

GEMEINDE-MITTEILUNGEN

www.zollikofen.ch

Kursprogramm
Zollikofen und Umgebung

WAHRNEHMUNG und MERKFÄHIGKEIT

Kursinhalt Spielend jung sein und älter werden. Gelegenheit neue Spiele kennen zu lernen, mit Mitspielern die eigene Wahrnehmung und Merkfähigkeit zu messen.

Datum, Zeit Jeweils montags, 13. November, 11. Dezember 2017, 15. Januar, 12. Februar 2018, 19.00 – 21.00 Uhr

Ort CAFÉ MONDIAL, im Restaurant Im Quadrat, Bernstrasse 178, Zollikofen

Anmeldung an Info: Tel. 031 911 77 04, susanna.haller@bluewin.ch, www.3052hilft.ch
Einstieg jederzeit möglich

Veranstaltungen

3. November Modenshow Restaurant im Quadrat Restaurant im Quadrat / Avesani Filialt

Wo: Restaurant im Quadrat, Bernstrasse 178, Anmeldungen unter 031 333 70 70 / anita@avesani.ch
Zeit: 19:30 Uhr

3./17. November Gschichtli ir Bibliothek Gemeindebibliothek Zollikofen
Wo: Ziegeleiweg 2
Zeit: 14:30 Uhr

11. November Komm tausch mit mir Atelier Augenschmaus
Wo: Linckweg 6
Zeit: 14:30 – 16:00 Uhr

11. November Kinder- und Jugendnight Kijufa / kath. und ref. Jugendarbeit
Wo: Aula Wahlacker, Wahlackerstrasse 56
Zeit: 17:30 – 19:30 Uhr
Kinder 4. – 6. Klasse
19:45 – 23:30 Uhr
Jugendliche ab 7. Klasse

12. November Spätherbstwanderung Lyss-Aarberg Naturfreunde Zollikofen

Wo: Treffpunkt Bahnhof Zollikofen 10:25 Uhr, Anmeldungen: René Merki 031 911 56 91

16./18./19. November Unterhaltungsabend/-nachmittag Trachtengruppe Zollikofen-Münchenbuchsee

Wo: Aula Sekundarstufe I, Schulhausstrasse 32, Reservationen:

Zeit: vreni.ruedi.mathys@quick-line.ch
Do/Sa Essen: 18:30 Uhr
Unterhaltung: 20:00 Uhr
Sonntag Essen: 11:30 Uhr
Unterhaltung: 13:30 Uhr



Gratulationen

Der Gemeinderat gratuliert zum Geburtstag und wünscht alles Gute.

Am 3. November, Roger Rufi zum **93. Geburtstag**

Am 4. November, Sara Zurflüh-Gazul zum **90. Geburtstag**



Palliative Care

Leichter leben mit schwerer Krankheit. Palliative Care will unheilbar Kranken und sterbenden Menschen eine umfassende Pflege sowie eine würdevolle Betreuung mit bestmöglicher Qualität und Sicherheit bieten.

031 300 31 00 www.rebeno.ch

ReBeNo

 Überall für alle
SPITEX
ReBeNo

Krankenkassen anerkannt



www.yinyangmedi.ch

Akupunktur Massagen Kräutertherapie Schröpfen



▲ Kopfschmerzen ▲ Übergewicht ▲ Heuschnupfen ▲ Rheuma
▲ Rückenleiden ▲ Müdigkeit ▲ Frauenleiden ▲ Arthrose ...

Medizinische Leitung: hochqualifizierte Professoren aus China



Yin Yang Medi AG Bernstrasse 162 Zollikofen BE 031 911 4357
Yin Yang Medi AG Bahnhofstrasse 61 Burgdorf BE 034 422 8290
Yin Yang Medi AG St. Urbanstrasse 3 Langenthal BE 062 922 4417

Notfalldienste

Detaillierte Angaben über die Notfalldienste sind der Publikation im «Anzeiger Region Bern» auf Seite 2 zu entnehmen.

	Telefon
Polizei	117
Feuerwehr	118
Feuerwehr Grossereignis	031 911 36 41
Sanitäts-Notruf	144
Vergiftungsnotfälle	145
Die Dargebotene Hand	143
Ärzte, Zahnärzte	0900 57 67 47
Apotheken	0900 98 99 00
BKW Störungen	0844 121 175
Wasserversorgung	
während der Bürozeit	031 910 91 15
ausserhalb der Bürozeit	031 321 31 11
Gasversorgung EWB	031 321 31 11
Kabelfernsehen / EBL	061 926 16 16

Jahresabonnement Fr. 130.– (exkl. MWST) für Auswärtige
Insertionspreis: pro 1 sp. Millimeterzeile Fr. –.74 (exkl. MWST)
Inseratannahme: Suter & Gerteis AG, Postfach, Bernstrasse 223, 3052 Zollikofen, Telefon 031 939 50 72, Fax 031 939 50 51, E-mail mz@sutergerteis.ch oder für auswärtige Inserate: Publicitas AG, Seilerstrasse 8, 3001 Bern, Tel. 058 680 93 00, Fax 058 680 93 01, E-mail bern@publicitas.ch

Die irgendwie geartete Verwertung von in diesem Titel abgedruckten Inseraten oder Teilen davon, insbesondere durch Einspeisung in einen Online-Dienst, durch dazu nicht autorisierte Dritte ist untersagt. Jeder Verstoß wird von der Werbegesellschaft nach Rücksprache mit dem Verlag gerichtlich verfolgt. Insertionsbestimmungen: Siehe allg. Geschäftsbedingungen VSW, erhältlich bei der Publicitas AG, Bern. Inserate buchbar im Berner Vororts Pool (Bantiger Post und Lokal Nachrichten)

GEMEINDE-MITTEILUNGEN



Seniorama

Infostelle Alter 031 359 03 59

Über diese Nummer erhalten Sie Informationen zu allen Belangen welche das Alter und das Älterwerden betreffen.

VEREINE UND ORGANISATIONEN



CAFÉ MONDIAL

KulturTREFFpunkt Zollikofen für ALLE!

Jeden MONTAG-Abend im Restaurant Im Quadrat von 18–21 Uhr Gespräche, Spiel, Informationen und Anlässe.



Gemeindebibliothek

Gschichtli ir Bibliothek

verzellt vor Karin von Ballmoos für Chind ab 3-jährig

03. November 2017

17. November 2017

01. Dezember 2017

15. Dezember 2017

jeweils freitags, 14.30 – 15.00 Uhr



MUSIK GESELLSCHAFT ZOLLIKOFEN MG Zollikofen

Liebe Musikfreunde, vielen herzlichen Dank für den Besuch des «Musig-Racletteplousch». Zwei tolle Abende durften wir mit Euch erleben. Das Kribbeln beim Zwirbeln war richtig ansteckend und die feinen Raclettes und die Musik haben Euch hoffentlich gefallen. Ein ganz spezielles Merci den Spenderinnen und Spendern von Musikstücken – nun können wir mit dem Einüben loslegen. Bei den Vorbereitungen für das Kirchenkonzert stecken wir schon mitten drin. Es würde uns riesig freuen, Euch am **10. Dezember 2017, 16 Uhr, in der reformierten Kirche in Zollikofen** mit musikalischen Klängen auf die Weihnachtszeit einstimmen zu dürfen.

Herzlichst Eure MGZ



Kinder- und Jugendnight Zollikofen

Am Samstag, 11.11.2017 findet in der Aula des Schulhauses Wahlacker die Kinder- und Jugendnight statt. Für alle Kinder der 4. – 6. Klasse gibt es ab 17:30 Uhr eine Disco mit DJ. Anschliessend können Jugendliche ab der 7. Klasse drei verschiedene Konzerte und Musik zum Tanzen geniessen. Um 19:45 tritt die Künstlerin beste-elle auf, eine Stunde später rappt Mabuyu gefolgt von Rapper Teist aus Bern. Der Eintritt kostet für alle CHF 3.–. Die Besucherinnen und Besucher können während des ganzen Anlasses am Verpflegungsstand Hot-Dogs, Crêpes und Zuckerwatte sowie verschiedene Getränke geniessen.

Fussballclub Zollikofen

www.fczollikofen.ch



Meisterschaftsspiele

Samstag, 4. November

15:00 Junioren Cb – FC Breitenrain a (Trainingsspiel)

17:30 3. Liga – FC Bern a

Sonntag, 5. November

14:00 Junioren Ca – Team Thun Nord a (Trainingsspiel)

Unser Clubhaus ist während der Meisterschaftsspiele offen!

Ortsplanung Zollikofen

Ortsplanungsrevision

Am 26. April 2017 hat der Grosse Gemeinderat der Ortsplanungsrevision mit 27 gegen 6 Stimmen bei einer Enthaltung zugestimmt. Gegen diesen Beschluss haben wir erfolgreich das Referendum ergriffen. Am 26. November 2017 können die Stimmberechtigten nun darüber abstimmen, ob Sie für oder gegen die Ortsplanungsrevision sind.

Die Ortsplanungsrevision sieht die **Aufhebung der Einfamilienhauszonen E2** vor. Die Folgen für die Gemeinde Zollikofen und somit für jede in Zollikofen ansässige Person werden nach unserer Auffassung vom Gemeinderat und den politischen Parteien heruntergespielt, dabei sind diese massiv:

Tatsache ist, dass nach der neuen Bauordnung auf den Parzellen der bisherigen Zone E2 **längere, breitere, höhere und damit generell grössere Gebäude** gebaut werden dürfen, die **keiner Ausnutzungsziffer** mehr unterliegen. Zudem dürfen **generell Bauten zur Wohnnutzung, also auch Mehrfamilienhäuser** gebaut werden.

Ein Beispiel: eine bisher mit einem Einfamilienhaus bebaute Parzelle wird verkauft. Der Käufer reisst das Haus ab und baut auf dem Grundstück ein Vierfamilienhaus und realisiert dabei einen guten Gewinn. Für ihn stimmt die Rechnung.

Was hat das aber für die Nachbarn oder die sonst in Zollikofen ansässigen Personen für Konsequenzen?

Die Nachbarparzellen müssen eine grössere Baute dulden, die näher an der Grenze steht und auch noch höher ist. Grössere Gebäude werfen mehr Schatten. Vier Parteien verursachen mehr Lärm als eine Partei. Anstatt einer Partei fahren neu vier Parteien durchs Quartier. Der Verkehr auf den Quartierstrassen nimmt zu. Die Quartierstrassen werden durch parkierte Fahrzeuge von Anwohnern und Besuchern unübersichtlicher. Die Lebensqualität im Quartier nimmt ab. Das optische Erscheinungsbild des historisch gewachsenen Einfamilienhausquartiers wird massiv verändert.

Die sonst in Zollikofen ansässigen Personen müssen sich bewusst sein, dass durch die Abschaffung der Zonen E2 die Einfamilien-

hausquartiere von Zollikofen (ca 1/4 des Gemeindegebietes) in den kommenden Jahren in Mehrfamilienhaus-Quartiere verwandelt werden. Der Gemeindecharakter von Zollikofen wird dadurch verändert werden. Zollikofen wird nicht mehr eine für verschiedene Bevölkerungsgruppen attraktive Gemeinde mit Dorfkern und verschiedenen Siedlungszonen (Einfamilienhäuser, kleineren Mehrfamilienhäusern, verdichtete Überbauungen etc.) sein, sondern mehr und mehr Mehrfamilienhaus-Bewohner anziehen. Die Quartiere von Zollikofen werden nicht verkehrsberuhigt werden, wie sich das die Bürger von Zollikofen gemäss Umfrage wünschen, sondern grössere Verkehrsfrequenzen aufweisen. Die Infrastruktur muss ausgebaut und die Erschliessung der Quartiere schneller erneuert werden. Das Budget der Gemeinde wird stärker belastet werden. Gute Steuerzahler werden aus der Gemeinde abwandern, weil ihr Grundstück nicht mehr den gewünschten Erholungswert und die gewohnte Lebensqualität aufweist. Die Wohnqualität in der Gemeinde Zollikofen wird abnehmen, die Gemeinde wird verstädtert werden. Zollikofen wird zur Agglomeration von Bern.

Mit der Abschaffung der Zonen E2 durch die neue Bauordnung wird diese Entwicklung nicht mehr zu bremsen sein. Die Grundstücke in den Einfamilienhauszonen werden zudem vermehrt zu Spekulationsobjekten werden. Die Grundstückpreise werden steigen. Für junge Familien wird es schwieriger werden, sich den Traum vom Einfamilienhaus zu erfüllen.

Aus unserer Sicht stehen der Gemeinde in den bisherigen Siedlungsgebieten genügend Möglichkeiten zur Verfügung, ein massvolles Bevölkerungswachstum zu erreichen und den Charakter der Gemeinde zu erhalten. Wir sind dafür, dass dort verdichtet werden soll, wo neu geplant oder überbaut wird aber nicht in den bestehenden Quartieren E2. Die Zonen E2 sind für die Gemeinde wichtig und zu erhalten. Wir empfehlen Ihnen daher, gegen die Ortsplanungsrevision zu stimmen.

*Die Interessengemeinschaft Referendum zur Ortsplanungskommission
Antoinette Wernli*



Verein Landstuhl bleibt grün

Ortsplanung Zollikofen: Die Reserven nutzen statt neu einzonen

Am 26. November wird in Zollikofen über die Ortsplanungsrevision (OPR) abgestimmt. Statt neue, grüne Flächen einzuzonen, setzt die Planung auf die Nutzung von vorhandenen Reserven. Das sind einerseits bereits eingezonte Gebiete wie die Lättere und die Schäferei, wo die Planungen abgeschlossen sind und Wohnraum für hunderte von Personen geschaffen wird. Das sind andererseits unternutzte Areale, die effizienter genutzt werden können, wie das Bärenareal, ältere Mehrfamilienhausgebiete oder Einfamilienhausquartiere. Mit der vorgesehenen Umstrukturierung und Verdichtung dieser Areale kann die Einzonung von insgesamt gut 3 ha neuem Wohnbauland eingespart werden. **Darum empfehle ich ein JA zu dieser sparsamen Vorlage.**

Bernd Bach, Kassier Verein Landstuhl bleibt grün



Ortsplanungsrevision: Gemeinwohl oder Eigennutz ?

Der Gemeinderat präsentiert uns eine ausgewogene, sinnvolle Ortsplanung, die gemäss Zonenplan das Kulturland optimal schützt und darüber hinaus mit einem Minimum an Auflagen und Vorschriften auskommt. Das ist erfreulich – wird doch die Bevölkerung nicht über die kantonale Gesetzgebung hinaus bevormundet.

Umso bedauerlicher ist es, dass das Referendum von Leuten ergriffen wurde, die aus purem Eigennutz in ihrer unmittelbaren Umgebung keine Veränderungen wie Näherbaurechte und neue Gebäudehöhen akzeptieren wollen.

Im Interesse einer gesunden Weiterentwicklung unserer Gemeinde steht der Gewerbeverein KMU Zollikofen voll hinter der Ortsplanungsrevision.

Wir empfehlen unseren Mitbürgerinnen und Mitbürgern ein klares JA.

Elsbeth Wagner
Vorstand Gewerbeverein KMU Zollikofen

Leserbrief

Wie demokratisch ist das Referendum gegen die Ortsplanungsrevision?

Nach vier Jahren politischen Prozesses beschliesst das Parlament mit 27 zu 6 Stimmen und einer Enthaltung die Revision der Ortsplanung Zollikofen. Sie ist zeitgemäss, ausgewogen und berücksichtigt die zentralen Aspekte der modernen Raumplanung.

Mehrmals war die aktive Gestaltung in diesem Geschäft möglich. Flyer wurden verteilt, Pläne veröffentlicht und mittels Infoveranstaltung der direkte Kontakt mit der Bevölkerung gesucht. Durch aktive Partizipation in über 150 Stellungnahmen ist das Vorhaben zu einem breit abgestützten Kompromiss geworden. Vielen Dank an alle Bürgerinnen und Bürger, welche hier ihre Meinung offen kundgetan haben.

Die Ortsplanungsrevision war zum Greifen nah und nun wurde dagegen das Referendum ergriffen. Selbstverständlich ist dies ein legitimes Mittel gegen eine politische Vorlage, aber was sind die Beweggründe? Warum wurde von den Initiantinnen und Initianten dieses Referendums während des Gestaltungsprozesses nie ein Votum eingereicht? Sind die Interessen derart eigennützig, dass ein offener Diskurs nicht möglich war? Stattdessen wurde in letzter Minute hinterlistig die Notbremse gezogen. Damit wird weder die harte Arbeit in den Gremien, noch die offene Beteiligung der Bevölkerung an der Ortsplanungsrevision gewürdigt. Dieses Verhalten widerspricht meinem Verständnis von Demokratie und der damit verbundenen Fairness.

Jetzt liegt die Entscheidung beim Volk. Ihr habt es in der Hand das gelungene Gemeinschaftswerk für ein fortschrittliches Zollikofen zu bestätigen und klar zu zeigen, dass eigennützige und intransparente Referenden keine Chance haben.

Benjamin Flavio Kaeser, Zollikofen

MITTEILUNGEN VON POLITISCHEN PARTEIEN



Schweizerische
Volkspartei Zollikofen
www.svp-zollikofen.ch

Gemüsemarkt 2017 ist vorbei!

Am vergangenen Samstag fand der traditionelle «Gmüesmärit» der SVP statt. Das frische Gemüse aus dem Seeland wechselte sackweise den Besitzer an diesem letzten goldenen Oktobertag. Um 13 Uhr war an unserem Stand fast alles ausverkauft. Umrahmt wurde der Anlass mit Alphornklängen und zu Mittag mundete die vor Ort hergestellte Kürbissuppe. Am 27. Oktober 2018 findet der nächste Gemüsemarkt statt. Ein grosser Dank geht an alle Besucher.

Bruno Mosimann
Mitglied Grosser Gemeinderat

Parteiversammlung

Donnerstag, 2. November 2017, 20:00 Uhr, Saal Restaurant Schloss Reichenbach, zu den Vorlagen der Gemeindeabstimmungen vom 26. November 2017.

SVP Zollikofen
Der Vorstand



Für ein wohnliches Zollikofen
www.fdu-zollikofen.ch

Ratstelegramm GGR 18. 10. 2017

Im **Finanz- und Investitionsplan 2019–2022** ist erstmals zu lesen «Die Finanzplangergebnisse der Folgejahre 2018 bis 2022 weisen jedoch keine Tendenz für gesunde Gemeindefinanzen aus». Es wird mit jährlichen Aufwandüberschüssen von gegen einer Million Franken gerechnet. – Der Plan kann nur zur Kenntnis genommen werden, d.h. Änderungsanträge können nicht gestellt werden.

Für nächstes Jahr wird ein **Ertragsüberschuss von rund 2,7 Mio. Franken** prognostiziert. Dieses Ergebnis resultiert aus der Verscherbelung unseres beliebten Betagtenheims für 13,8 Mio.Fr. Es wurden jedoch zusätzliche Abschreibungen von 1,9 Mio. und Fr. 7,7 Mio.Fr. für eine neue Abgrenzungspraxis Ende Jahr abgezogen. Finanzvorsteher Jörg jammert, die Steuereinnahmen natürlicher Personen als Haupteinnahmequelle würden gegenüber 2017 tiefer ausfallen, auch in den Folgejahren. Er vergleicht aber mit Budgetzahlen 2017, die zu hoch geschätzt wurden. Effektiv werdens eine Million weniger sein, aber immer noch etwa 0,6 Mio. höher als 2016. Für 2018 rechnet man mit 18,32 Mio.Fr. Ergo: Die Steuereinnahmen der natürlichen Personen steigen immer noch von Jahr zu Jahr.

Das allgemeine Gejammer dient als Vorbote für **Steuererhöhungen**. Wir rufen in Erinnerung, wie in der Gemeinde gewirtschaftet wird: «Verkauf» des Betagtenheims inkl. Park weil nicht erdbebensicher an die Gebäudeversicherung GVB, die solche Versicherungen abschliesst; der

Landverkauf in der Schäferei an die Bauunternehmung Marti, erst noch zu tieferem Preis als der Baurechtsansatz für das Land nebenan; die Vernichtung des Kultur- und Gemeindegutes Bauernhaus Bernstrasse 3, das sogar noch einen Ertrag erbracht hat, wie übrigens auch das Betagtenheim in den letzten Jahren, als Folge der neuen kant. Finanzierungsvorschriften. – Das Budget 2018 kommt am 26. November zur Volksabstimmung.

T. Oesch, GGR-Mitglied
fdU Die Unabhängigen für ein wohnliches Zollikofen



www.gfl-zollikofen.ch
www.facebook.com/GFLZollikofen

Ja zum ersten Schritt in die richtige Richtung – Ja zur OPR!

Eine halbe Million Franken und viel Arbeit wurden in Zollikofen in den letzten drei Jahren in die Ortsplanungsrevision (OPR) investiert – sie soll die Entwicklung Zollikofens in den nächsten 15, 20 Jahren prägen. Die GFL hat intensiv mitgearbeitet und die positive Grundausrichtung mitgeprägt: bessere Ausnutzung des bestehenden Siedlungsgebiets statt neue Einzonungen von Kulturland.

Der Vorstand und die GFL-Fraktion im Grosse Gemeinderat (GGR) empfehlen deshalb einstimmig ein JA in der Gemeindeabstimmung vom 26. November. Die Einwände, die von einem grösstenteils anonym gebliebenen Referendumskomitee vorgebracht werden, stellen die wünschbare Siedlungsentwicklung nach Innen in Frage. Schlimmer noch: Sie zielen in die verkehrte Richtung.

Die GFL sagt Ja zur OPR, obwohl wichtige ökologische Anliegen nicht aufgenommen worden sind. Aber wir vertrauen darauf, dass sich gewisse Mängel noch teilweise beheben lassen: So erwarten wir vom Gemeinderat rasch den versprochenen Reglementsentswurf, damit an Stelle des gelockerten Schutzes von Bäumen, Baumreihen und Obstgärten die beschlossenen Anreize greifen: zwecks wirksamer Förderung der Aufwertung von Natur und Landschaft auf dem ganzen Gemeindegebiet. Und wir hoffen auf breite Unterstützung durch die andern OPR-Befürworter, wenn es in einem nachfolgenden Schritt darum gehen wird, für das jetzt noch ausgeklammerte Bärenareal ökologisch vorbildliche Bauvorschriften ins revidierte Baureglement einzufügen.

Machen wir jetzt aber den ersten Schritt – in die richtige Richtung: Stimmen wir JA zur OPR – auch damit die investierte halbe Million und die geleistete Arbeit nicht «für die Katze» ist.

Für GFL-Vorstand und GFL-Fraktion:
Marceline Stettler und Bruno Vanoni

Weitere Abstimmungsempfehlungen:

JA zum Gemeindebudget 2018

JA zur Abgabe des Kindergarten-Areals am Lindenweg im Baurecht für Wohnbauten

Aktuelle Informationen: www.gfl-zollikofen.ch/
www.facebook.com/GFLZollikofen

FDP

Die Liberalen

www.fdp-zollikofen.ch



Hans-Jörg Rhy

www.sp-zollikofen.ch

Zustimmung zum Gemeindebudget 2018 und zum Finanzplan 2018 – 2022

Die SP-Fraktion hat in der Oktobersitzung des Grossen Gemeinderates dem Budget 2018 zugestimmt. Das Budget 2018 der Gemeinde gleicht einer ziemlich wilden, aber letztlich positiv verlaufenden Berg- und Talfahrt:

- Eigentlich hätten wir in der Gemeinderechnung ein Budgetdefizit von 1,48 Mio. Franken.
- Der Erlös aus dem Verkauf des Betagtenheims verbessert die Rechnung um 13,78 Mio.
- Die periodengerechte Abgrenzung der Lastausgleiche mit dem Kanton zwingt dagegen zur einmaligen doppelten Belastung der Jahresrechnung und ergibt eine Verschlechterung um 7,67 Mio.
- Der verbleibende Überschuss und die neuen gesetzlichen Vorschriften verlangen eine zusätzliche Abschreibung von 1,90 Mio. und deren Einlage in finanzpolitische Reserven.
- Am Schluss ergibt sich ein Ertragsüberschuss von 2,72 Mio., der dem Bilanzüberschuss, d.h. dem Eigenkapital zugeschlagen wird.

Das ist ein immer noch erfreuliches Ergebnis. Ganz besonders, weil sich Zollikofen gleichzeitig die kostspielige Umstellung auf die periodengerechte Abgrenzung der Lastenausgleiche leisten kann, ohne dafür das Eigenkapital angreifen zu müssen.

Sehr erfreulich ist auch die Gebührensenkung im Bereich der Spezialrechnungen für Wasser und Abwasser. Diese Senkung wird allen Familien und Einzelpersonen unserer Gemeinde das Haushaltsbudget entlasten (Nebenkosten!).

Weniger erfreulich ist das Ergebnis der Finanz- und Investitionsplanung bis 2022. Erschwert wird die Prognose durch die ungewissen Auswirkungen der Unternehmenssteuerreform des Bundes (neue Vorlage, dank dem erfolgreichen Referendum der SP) und durch die Steuerstrategie des Kantons, der die Gewinnsteuer für Unternehmen zusätzlich massiv senken und gleichzeitig die Staatsrechnung entlasten will. Wer wann dafür am meisten «bluten» soll, entscheidet demnächst das Kantonsparlament. Wir befürchten Schlimmes...

Die Entwicklung der Rechnungsabschlüsse der Gemeinde, des Bilanzüberschusses (Eigenkapital) und der Verschuldung muss jedenfalls in den kommenden Jahren mit grösster Aufmerksamkeit beobachtet werden.

Hans-Jörg Rhy, Mitglied Grosser Gemeinderat

Zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung

An ruhiger sonniger Lage in Zollikofen

Neu renovierte 3.5 Zimmer-Wohnung

Erstes Obergeschoss
grosser Balkon Süd-West
Fr. 1'240.- + 180.- NK
30.- Aussenparkplatz
Tel.: 079 303 75 40

FDP-Wirtschaftsapero bei X-Light

Jährlich lädt die FDP Zollikofen dazu ein, eine ortsansässige Firma näher kennen zu lernen. Letzten Mittwoch liessen sich zwanzig Personen von den Möglichkeiten der Licht-, Bild- und Audiotechnik verzaubern. Der Zollikofner Stefan Merki interessiert sich schon seit seiner Jugend für alles was blinkt, flackert und farbig macht. Aus einem anfänglichen Hobby wurde im Jahr 2000 ernst, als der damals 24-jährige aufgrund wachsenden Umsatzes quasi gezwungen wurde, die Firma X-Light zu gründen. Mittlerweile kümmern sich drei weitere Zollikofner und zahlreiche Freischaffende um jährlich 75 Events, einer davon die GAZ in Zollikofen. Dabei werden nicht nur Geschichten an Hausfassaden projiziert, vergleichbar mit denen beim Bundeshaus, sondern wird auch Leben in Messestände gehaucht, zum Beispiel mit Skulpturen der Firma Pure Polydesign von Georg Wyler, die Tür an Tür zu X-Light residiert. Stefan Merkis Leidenschaft hat uns angesteckt. Wir wünschen ihm, dass es noch zahlreichen seiner Kunden so gehen möge, so dass der innovative Bildgestalter eine rosige Zukunft vor sich habe und Zollikofen noch lange erhalten bleibt.

Weitere Eindrücke finden Sie auf x-light.ch, purepolydesign.ch oder unserer Facebookseite.

Für den Vorstand: Stefan Stock

JA zur Ortsplanungsrevision

Die Parteien SVP, SP, FDP, GFL, GLP, BDP und EVP sowie der Hauseigentümergebiet Bern und Umgebung, der Gewerbeverein KMU Zollikofen, die Landwirtschaftliche Genossenschaft Zollikofen und Umgebung und der Hausverein Schweiz (Ortsgruppe Zollikofen) empfehlen ein JA zur Ortsplanungsrevision (Baureglement und Zonenplan).

⇒ Die Ortsplanung Zollikofen aus dem Jahre 1994 ist in den vergangenen vier Jahren überarbeitet worden.

⇒ Bevölkerung, Parteien und weitere Gruppierungen wurden mehrmals informiert und zur Mitwirkung eingeladen.

⇒ Der Zonenplan enthält keine Neueinzonungen, sondern erlaubt die bessere Ausnutzung des bestehenden Siedlungsgebiets.

⇒ Der erwartete Bevölkerungszuwachs um rund 800 Personen bis ins Jahr 2040 soll im heutigen Siedlungsgebiet aufgenommen werden, indem Einschränkungen für Aus- und Neubauten gelockert werden.

⇒ Zonenplan und Baureglement stimmen wieder mit den übergeordneten Bestimmungen von Bund und Kanton überein. Das Baureglement der Gemeinde wurde vereinfacht.

⇒ Planungskommission, Gemeinderat und Grosser Gemeinderat (Gemeindeparlament) haben die Ortsplanungsrevision mehrmals beraten.

⇒ Der Grosse Gemeinderat hat der revidierten Ortsplanung im April 2017 mit grosser Mehrheit zugestimmt.

⇒ Gegen die Ortsplanungsrevision ist das Referendum ergriffen worden von einer Seite, die sich vorher kaum zu Wort gemeldet hat.

Gemeindeabstimmung vom 26. November – wir empfehlen überzeugt ein JA!



FDP
Die Liberalen



Landwirtschaftliche
Genossenschaft Zollikofen
und Umgebung



Nationaler Grippeimpftag Freitag, 03. November 2017

Praxis Dr. med. Ph. Cordey und Dr. med. B. Hartmann
Kirchlindachstrasse 7, 3052 Zollikofen

Ohne Voranmeldung am 03. November 2017
07.30 – 12.00 Uhr und 13.30 – 17.00 Uhr



Informationsabend für private
Immobilien-Verkäufer

Erfahren Sie von regionalen Immobilien-Spezialisten wie Sie Ihre Liegenschaft erfolgreich verkaufen. Gratis, informativ und unverbindlich, 68 Tipps vom Profi.

Montag, 6. November 2017, 18.30 Uhr
bei Gourmet Party Service Bracher
an der Bernstrasse 39, 3303 Jegenstorf



Thomas Bareiss
031 911 00 11
thomas.bareiss@remax.ch



RE/MAX Ambassador
Bernstrasse 131
3052 Zollikofen



Marc Leuenberger
079 208 14 91
marc.leuenberger@remax.ch

Thomas Müller Bestattungsdienst

Zollikofen und Region
Telefon 031 911 30 70

www.bestattungsdienst-mueller.ch

Wir helfen Menschen, möglichst lange selbstbestimmt zu leben.

Helfen Sie uns dabei. | prosenectute.ch | CH91 0900 0000 8750 0301 3

PRO SENECTUTE
GEMEINSAM STÄRKER

IHRE LOKALZEITUNG

MEHR NÄHE | MEHR LOKALBEZUG | MEHR WEITSICHT

ES GIBT SIE NOCH, DIE ZEITUNGEN,
DIE GERNE GELESEN WERDEN!

**DAS LOKALE IM FOKUS:
NAHELIEGEND!**



Bauen Wohnen Renovieren



GFELLER HOLZBAU
www.gfeller-holzbau.ch
Bollstrasse 53 · 3076 Worb · Tel. 031 839 55 41
Fax 031 839 88 76 · info@gfeller-holzbau.ch
Das Bärenstärke Gebäude - Gewinner Pro Lignum 2012

Cheminée und Natursteine

BEAT AMPORT



grosse
Ausstellung

Murtenstrasse 66, 3001 Bern
031 381 16 12 / www.amport-bern.ch




RUCHTI STOREN
Spezialgeschäft für Sonnenstoren

- Sonnenstoren
- Fensterläden
- Rollläden
- Lamellenstoren
- Reparaturen

Hauptsitz: Peter Ruchti AG
3322 Schönbühl
Tel. 031 889 03 55

Filiale: 3770 Zweisimmen
Tel. 033 722 32 56



Vergessen Sie den Wetterfrosch.
Mit uns sind Sie für jedes
Wetter gerüstet.
Ob Wetterschutzsysteme,
Rollläden oder Lamellen.
Wir beraten Sie gerne.



**Schneiter
Storen AG**
Indoor- und Outdoorbeschattungen
www.schneiter-storen.ch
☎ 031 839 32 87



AARESTOREN
GmbH
Ihr Sonnenschutz ist uns wichtig

AARESTOREN GmbH
Kappelackerstrasse 119a
5065 Dilsen

Tel: 031 921 06 50
Fax: 031 921 06 51
www.aarestoren.ch



VELUX®

FÜR VELUX-DACHFENSTER SIND WIR IHRE PROFIS!

- Neueinbau
- Service und Reparaturen
- Fensterersatz
- Sonnen- und Hitzeschutz

Rufen sie uns an!
Ihre VELUX-Nummer: 031 934 20 20

IMMO PROFIS GmbH
Handwerker · Dienstleistungen
Waldheimstr. 15 · 3072 Ostermungen
Tel. 031 934 20 20 · www.immoprofis.ch

• SERVICESCHREINER • VELUX-PROFIS

Malerei | Gipserei

TONY PANITTI

AG

Tony Panitti
Worbentalstrasse 48
3063 Ittigen
Telefon 031 918 40 96
Telefax 031 534 90 43
Mobile 079 329 21 36
tonypanitti@gmx.ch
www.tonypanitti.ch

**Renovierungen
Umbauten
Neubauten
Fassaden
Dekorative Techniken
Tapezieren**



**SENN ROLLADEN
SENN AG**

- Rollläden
- Lamellenstoren
- Sicherheitsrolläden
- Sonnenstoren
- Holz- und Alu-Jalousieläden
- Insektenschutz
- Reparaturen aller Art
- Umbauten und Renovierungen
- Elektroantriebe

Storenfabrik • Fellerstrasse 28 • 3027 Bern
Tel. 031 992 06 65 • Fax 031 991 74 88
www.sennstoren.ch • info@sennstoren.ch



Direkt im Zentrum
 beim Sportplatz
 Schöneegg

Gewerbeausstellung 3. – 5. November 2017

Freitag

Samstag

Sonntag

3.11.

4.11.

5.11.

17.00 – 21.00 Uhr

10.00 – 21.00 Uhr

10.00 – 17.00 Uhr

GUT ERREICHBAR MIT ÖV UND MÜGABÄHNLI

Gastregion



Attraktionen

Freitag

- Verleihung KMU-Lehrlingsaward 18.30 KMU-Bar
- Musikgesellschaft Münchenbuchsee Konzert 19.00 KMU-Bar
- The Magic Five Konzert 22.00 KMU-Bar
- Image-Show 18.00/20.30 KMU-Bar

Samstag

- Village Street Band Konzert 11.30 KMU-Bar
- Taktsurfer Konzert 14.00/15.15 Aussengelände
- Schülerband Konzert 19.30 KMU-Bar
- DJ Claudio Molisano Dance + Fun 21.00 KMU-Bar
- Image-Show 13.00/16.00/18.00 KMU-Bar

Sonntag

- Harmonie Münchenbuchsee Konzert 11.30 KMU-Bar
- Image-Show 10.30/14.00 KMU-Bar

Täglich

- Action mit dem Verein Jugendwerk Münchenbuchsee Aussengelände
- Blaulichtorganisationen zeigen ihr Können auf dem Aussengelände

*Der Tod ist das Tor zum Licht am Ende
eines mühsam gewordenen Lebens.*
«Franz von Assisi»

Unendlich traurig mussten wir Abschied nehmen von unserem lieben und
treusorgenden Ehemann und Papi

Edgar «Edy» Eugen Hässig

23. April 1939 – 21. Oktober 2017

Er hat stets hoffnungsvoll und mit starkem Willen gegen seine schwere
Krankheit gekämpft und sie bewundernswert tapfer ertragen,
nun durfte er sanft einschlafen.

Wenn die Sonne untergeht, dann leuchten die Sterne der Erinnerung.

In Liebe und Dankbarkeit

Ursula Hässig-Jutzeler
Markus Hässig

Traueradresse: Ursula und Markus Hässig, Kreuzstrasse 4, 3052 Zollikofen

Trauerspenden: Bernische Krebsliga, 3001 Bern Postkonto 30-22695-4
IBAN: 23 0900 0000 3002 2695 4 Vermerk: Edgar Hässig

Schöne, helle und sonnige Wohnung mit Bergsicht

In Rüfenacht, Scheyenholzstrasse 3
zu vermieten ab sofort oder nach Vereinbarung
schöne neu renovierte

3½-Zimmer-Wohnung

2. Stock helle sonnige Lage, grosser Balkon
nach Süden mit Aussicht auf Berge.
Böden: Laminat und Bodenplatten,
moderne Küche mit Glaskeramik,
Granitabdeckung und GS,
grosser Einbauschrank, Bad/WC,
ÖV + Einkaufsmöglichkeiten in nächster Nähe.
Mietzins Fr. 1'231.00 plus Fr. 270.00 NK à Konto
Garage kann dazugemietet werden (Fr. 88.00).

Besichtigung und Auskünfte
Hans Keller ☎ 079 460 70 24
Contafin Treuhand AG, Bern
☎ 031 960 14 44 oder 031 960 14 48



Ortsplanung JA

Ich sage
JA zur OPR, weil sie
keine Neueinzunngen
von unbebautem Land
vorsieht.
Philip Steiner, SP

Gemeindeabstimmung vom 26. November

Raclette-Käse: In 18 verschiedenen Sorten erhältlich

Zu jedem kg Raclette-
Käse geben wir
1 kg Raclette-
Kartoffeln gratis



Samstag 4. 11. 17

Folks-Fondue in der Aula
Sekundarschule Zollikofen

mit **vitamin k** u. Zebra-Giele

Beachten Sie unsere Aktionen im
übrigen Treffpunkt-Sortiment.

Ihr Käsespezialist in der Nähe:
F.+M. Pfister-Aebersold
Gantrischstr. 1, 3052 Zollikofen
Telefon 031 911 02 78

fampfister_4@bluewin.ch
www.pfisters-molki.ch

Börse für Kinderkleider

Kirchlindachstrasse 2, Zollikofen



20% Umbau-Rabatt
10. und 11. November

Kleider, Schuhe, Spielsachen,
und vieles mehr!

www.boerse-fuer-kinderkleider.ch



Traditionelle Europäische Naturheilkunde

KK-amerik. mit Zusatzversicherung
Beat Grossniklaus
Gutenbergstr. 31, 3011 Bern
Telefon 031 819 12 19
www.infobb.ch

aps alles perfekt service

waschen und bügeln

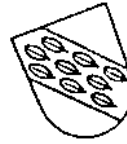
Telefon 078 817 50 49

ap-service gmbh

Uf dr Höchi 6, 3052 Zollikofen

Bestattungsdienst

24-h-Pikettdienst
Münchenbuchsee
Zollikofen
Familie Reese



Kurt Reese, Häuslimoosstr. 6B, 3053 Münchenbuchsee
Telefon 031 869 61 61



Nächste Infoveranstaltung

Montag, 6. November 2017, 18.00 Uhr

Im Feusi Bildungszentrum an der Matten-
strasse 2 beim Bahnhof Gümligen

> 1.–6. Schuljahr

Ganzheitlicher Unterricht zur Förderung
der Selbst-, Sach- und Sozialkompetenz

Weitere Informationen und persönliche Beratung

Tel. 031 537 33 50 | 1-9schuljahr@feusi.ch | www.feusi.ch

Ich will es wissen ;feusi

Ab sofort oder nach Vereinbarung suchen wir für
unser Lebensmittelgeschäft eine

Lebensmittelverkäuferin

40 – 50 %

Sie verfügen über eine Ausbildung als Lebens-
mittelverkäuferin vorzugsweise mit Erfahrung im
Offenverkauf Käse. Sie sind verantwortungsvoll,
engagiert und teamfähig. Fühlen Sie sich ange-
sprochen? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.
Pfister's Molki, Gantrischstrasse 1, 3052 Zollikofen,
031 911 02 78

**Wir sind erst zufrieden,
wenn Sie es auch sind!**



PRINT • MEDIEN • VERLAG
suter&gerteis

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

www.refzollikofen.ch

ÖKUMENISCHE ANLÄSSE

In der Mitte des Tages – Mittagsmeditation

Donnerstag, 2. November, 12.15 – 13 Uhr im Kirchgemeindehaus. Zeit der Stille – angeleitete Entspannung – Ruhe finden.

Auskunft: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41, Sylvia Rui, 031 910 44 03.

Spielend älter werden – Ökumenischer Spielnachmittag

Montag, 6. November, ab 15 Uhr. Im Pfarrsaal, Pfarrei St. Franziskus, Stämpflistrasse 26. Spielerische Nachmittage. Die Gelegenheit, neue Spiele kennen zu lernen, mit Mitspielern die eigene Wahrnehmung und Merkfähigkeit zu messen und die Freude daran zu teilen. Kalte Getränke, Kaffee und Kuchen werden offeriert. Anfragen: Sylvia Rui, 031 910 44 03.

Veranstaltungsreihe: «Was ich noch zu sagen hätte ...»

Mittwoch, 8. November, 19 Uhr, im ref. Kirchgemeindehaus, Lindenweg 3

Übergang in eine andere Welt. Filmbesprechung zu «Die weisse Arche». Der Film stellt Fragen zu Sterben und Tod. Abgründe und neue Erkenntnisse der Seele öffnen sich. Wer Fragen zulässt, erfährt Antworten, die vielfältig sind, Horizonte, die sich weiten. Der Film beschäftigt sich mit Spiritualität, Sinn- und Wertfragen bis an die letzte Grenze. Leitung: Sylvia Rui und Elisabeth Oberholzer.

Die Veranstaltungsreihe der Reformierten Kirchgemeinde und der Katholischen Pfarrei St. Franziskus will hinführen zum Nachdenken und zum Gespräch zwischen den Generationen zum Thema Lebensende, Abschiede und letzte Wünsche. Der Eintritt ist frei, eine Anmeldung nicht nötig.

Weitere Daten:

18. November (Samstag), Friedhof Zollikofen, **Friedhofbegehung**

22. November im ref. Kirchgemeindehaus, **«Dialog zwischen den Generationen»**

GEMEINDE- UND GRUPPENANLÄSSE

Kleidersammlung

Montag, 6. November, 14 – 16 Uhr im Kirchgemeindehaus.

Auskunft: Elisabeth Casanova, 031 911 69 04.

Chorprobe

Montag, 6. November, 19.45 Uhr im Kirchgemeindehaus.

Auskunft: Martha Muri, 031 911 49 02.

Vernissage Ausstellung Walter Loosli (1932 – 2015)

Freitag, 3. November, 19 Uhr, im Kirchgemeindehaus. Walter Loosli schuf als freischaffender Künstler seit 1972 ein vielfältiges künstlerisches Werk: Bilder und Plastiken mit geheimnisvollen Runen, Zeichen und Symbolen, die sich nie eindeutig erklären lassen und im Innern anklingen. Ausstellungsdauer: 3.–24. November; Öffnungszeiten Ausstellung: Montag bis Freitag, 8 bis 21 Uhr und Samstag und Sonntag, 9 bis 18 Uhr

SENIORINNEN UND SENIOREN

Bewegt begegnen – begegnen bewegt

Freitag, 3. November, Treffpunkt: 13.10 Uhr, Unterzollikofen RBS; Rückkehr: Unterzollikofen an 17.42 Uhr. **Besuch der Töpferei Aebi, Trubschachen** Mit ÖV reisen wir ins Emmental. Auf einer Führung erhalten wir Einblick in das Töpferhandwerk und die Geschichte der Töpferei Aebi. Zum Austausch und zur Stärkung kehren wir ein. Kosten: Fr. 10.– plus individuelle Reisekosten. Auskunft: Infotel 1600. Leitung/Anmeldung: Elisabeth Oberholzer, 031 911 71 41.

HINWEIS

Am Donnerstag 2. November findet KEIN Café Kastanienbaum statt, da an diesem Datum die Teilnehmerinnen und Teilnehmer der diesjährigen Seniorenferien für einen Nachtreff zusammenkommen.

GESUCHT

GastgeberInnen gesucht

Die Teams in den Altersangeboten Frühstück mit Erzählkaffee (1mal/Monat am Dienstagvormittag), Kaffee Kastanienbaum (3mal/Monat am Donnerstagnachmittag) und Sundigsträff (1mal/Monat am Sonntag 10–15 Uhr) brauchen dringend Verstärkung. **Hätten Sie Lust und Freude an einem Engagement in der Kirchgemeinde und zufriedenen Gästen?**

Gerne können Sie in die Gruppen hineinschnuppern und bei Elisabeth Oberholzer, Sozial- und Altersarbeit vor Ort oder telefonisch 031 911 71 41 Näheres erfahren.

Wir freuen uns sehr auf ein Echo. Herzlich willkommen!

GOTTESDIENSTE / ANLÄSSE

REFORMIERTE KIRCHGEMEINDE ZOLLIKOFEN

Sonntag, 5. November, 10 Uhr

Abendmahlsgottesdienst zum Reformationssonntag mit Pfarrerin Simone Fopp
Thema: «Du sollst dir kein Gottesbild machen – oder: Woran würden wir Gott erkennen?» mit einem Bild von Walter Loosli

Es musizieren Christine Aebischer (Querflöte) und Christa Lutz (Orgel)

Lektoren: Jean-Pierre Rosat und Renate Jordi

Texte: 1 Kön 19,5ff; Mt 5,13–16

Lieder: 162, 12, 704, 97, 672, 350

Kollekte: Theologische Bildungsarbeit in Nigeria

Katholische Kirche Region Bern
Pfarrei St. Franziskus Zollikofen

Herz-Jesu-Freitag, 3. November, 19.00

Eucharistiefeier

Sonntag, 5. November, 09.30

Kommunionfeier

Dienstag, 7. November, 08.30

Kommunionfeier

Donnerstag, 9. November, 12.15 – 13.00

Mittagsmeditation im ref. Kirchgemeindehaus

Donnerstag, 9. November, 17.00

Rosenkranzgebet

Nt. Gem. Philadelphia www.ngp.ch

(Freikirchliche Gemeinde)
Bernstr. 167, hellblaues Gebäude

Sonntag, 5. Nov. 2017, 10.00

Gottesdienst

 **TRAUERNACHRICHTEN**

Mellert Helmut

Geb. 1938

Alpenstrasse 133

Gestorben: 23. Oktober 2017

Den trauernden Angehörigen sprechen wir unser herzlichstes Beileid aus.

Im Todesfall beraten und unterstützen wir Sie mit einem umfassenden und würdevollen Bestattungsdienst.

EGLI
BESTATTUNGEN

Bern und Region seit 1975

Breitenrainplatz 42, 3014 Bern; office@egli-ag.ch, www.egli-ag.ch, 24h-Tel. 031 333 88 00

Urs Gyger
Geschäftsleiter



Sile Grosis Kindertheater

«Die kaputti Päcklimaschine»

(Es Weihnachtsmärli) Text u Regie: A. Willi



Vorführungen

- Datum** Sonntag, 5. November 2017, 15.00 Uhr
 Mittwoch, 15. November 2017, 14.30 und 16.00 Uhr
 Sonntag, 26. November 2017, 14.30 und 16.00 Uhr
- Ort** Markuskirche Gemeindesaal
- Bus** Nr. 20, Station Markuskirche
- Eintritt** Kinder: Fr. 5.– (vo drüü bis zäh Jahr)
 Erwachsene: freiwilliger Beitrag

Wie immer, sammle mir mit em BSC YB für Kinder-Chrübshiuף Arche.

akupunktur
praxisallenspach

Tel. 031 914 01 05 – Zollikofen: Zelgweg 6
 www.akupunktur-allenspach.ch

Zahn-Prothesen
Reparaturen



Alles rund um Ihre dritten Zähne
 Zollikofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12

renobau

Renovation und Umbau

Mit Termin- und Kostengarantie.

Auf Wunsch als Generalunternehmer.

- Gesamtsanierungen
- Küchen, Bäder, Wohnungen
- Dächer und Fassaden
- Dachstockausbau
- An-, Auf- und Neubauten
- Zustandsanalysen

Zufriedenheit ist planbar!

Renobau Planung + Bauleitung AG

Heckenweg 7 | CH-3052 Zollikofen/BE
 Telefon 031 351 50 50 | www.renobau.ch

Zum kaufen gesucht

Armband-Uhren, jeglicher Marken.
 Alles auch defekte. Barzahlung
 K. Mülhauser 077 433 83 06

Kreuzstrasse 8, 3052 Zollikofen
 zu vermieten per sofort oder nach Vereinbarung:

Einstellhallenplätze
 à Fr. 120.00 + MWST mtl.
 Bei Interesse: Tel. 031 336 06 03*

Ortsplanung JA

JA zur
 Ortsplanungsrevisi-
 on. Bewährtes wird fort-
 geführt, Neues ermög-
 licht.

Theres Bieri-Mössinger,
 Vorstand HEV

Gemeindeabstimmung vom 26. November

Wenn es um Ihre dritten Zähne geht -
 Reparaturen, Anpassungen, Neuplanungen



INSTITUT für FUNKTIONSANALYTIK
 UND PROTHETIK
 Häberlimattweg 10 3052 Zollikofen

Anmeldung für eine unverbindliche Beratung
 unter 031-829 38 59 / 079-300 44 48



Der ortsansässige Bestattungsdienst

031 911 02 20 Schrag
 Zollikofen und Region

Sie gestatten – wir bestatten 24 h



MOSIMANN MALEREI+GIPSEREI
 Wenn Schönes entsteht...
 3052 Zollikofen
 Telefon 031 910 00 20
 www.malermanufaktur-bern.ch

...Ihr Partner für Umbau, Renovation, kreative Raumgestaltung



SOS
KINDERDORF

www.sos-kinderdorf.ch
 PC 30-31935-2